

# 「希望はここにある」

旅人であり、仮住まいの者たちへ (1)

**The Church in Exile:**

*An Infinite Hope (1)*

**1ペトロ Peter**

**1:1-9**

**「・・・いわば旅人であり、仮住まいの身なので、・・・異教徒の間で立派に生活しなさい。そうすれば、彼らはあなたがたを悪人呼ばわりしてはいても、あなたがたの立派な行いをよく見て、訪れの日に神をあがめるようになります。」**

**(1ペトロ2:11~12)**

**“... as foreigners and exiles, ... Live such good lives among the pagans that, though they accuse you of doing wrong, they may see your good deeds and glorify God on the day he visits us.” (1 Peter 2:11-12)**

**「かつてあなたがたは、異邦人が好むようなことを行い、好色、情欲、泥酔、酒宴、暴飲、律法で禁じられている偶像礼拝などにふけていたのですが、もうそれで十分です。あの者たちは、もはやあなたがたがそのようなひどい乱行に加わらなくなったので、不審に思い、そしるのです。」（1ペトロ4:3～4）**

**“For you have spent enough time in the past doing what pagans choose to do—living in debauchery, lust, drunkenness, orgies, carousing and detestable idolatry. <sup>4</sup> They are surprised that you do not join them in their reckless, wild living, and they heap abuse on you.” (1 Peter 4:3-4)**

# 1. 離散して仮住まいをしている選ばれた人たちへ

**「離散して仮住まいをしている  
選ばれた人たちへ。」（1節）**

**「旅人」（1ペトロ2:11）**

**= 市民権のない外国人が、自分の国以外  
のところで一時的に住むこと。**

**「仮住まいの者（寄留者）」**

**（1ペトロ1:1、17、2ペトロ1:13、14）**

**= 同じ国民あるいは市民ではあるけれども、  
現住所から離れて、別なところで一時的  
に生活をする。**



## 2. クリスチャンの希望の根拠 (3~5節)

「わたしたちを新たに生まれさせ」

「生き生きとした希望」(3節)

“born again” “a living hope” (v.3)

人間から見て終わりであっても、  
神にとっては終わりではない！

Even if it is an end for humans,  
it is *not* an end for God!

## ■ 試練は一時的 Trials are Temporal

**「…今しばらくの間、いろいろな試練に悩まねばならないかもしれませんが、」**（6節b）

**“... though now for a little while you may have had to suffer grief in all kinds of trials.”** (v. 6b)

**「わたしたちの一時の軽い艱難は、比べものにならないほど重みのある永遠の栄光をもたらしてくれます。」**（2コリント4:17）

**“For our light and momentary troubles are achieving for us an eternal glory that far outweighs them all.”** (2 Cor. 4:17)

**「もし子供であれば、相続人でもあります。神の相続人、しかもキリストと共同の相続人です。キリストと共に苦しむなら、共にその栄光をも受けるからです。現在の苦しみは、将来わたしたちに現されるはずの栄光に比べると、取るに足りない」とわたしは思います。」**

**(ローマ8:17~18)**

**“Now if we are children, then we are heirs—heirs of God and co-heirs with Christ, if indeed we share in his sufferings in order that we may also share in his glory. I consider that our present sufferings are not worth comparing with the glory that will be revealed in us.” (Rom. 8:17-18)**

## ■ 試練の中で真値を発揮する Prove Genuine in Trials

**「あなたがたの信仰は、その試練によって本物と証明され、火で精錬されながらも朽ちるほかない金よりはるかに尊くて、イエス・キリストが現れるときには、称賛と光栄と誉れとをもたらすのです。」（7節）**

**“These have come so that the proven genuineness of your faith—of greater worth than gold, which perishes even though refined by fire—may result in praise, glory and honor when Jesus Christ is revealed.”**

**(v. 7)**



## ■ 試練の中で真値を発揮する Prove Genuine in Trials

「あなたがたの信仰は、その試練によって本物と証明され、**火で精錬**されながらも朽ちるほかない金よりはるかに尊くて、イエス・キリストが現れるときには、称賛と光栄と誉れとをもたらすのです。」（7節）

“These have come so that the proven genuineness of your faith—of greater worth than gold, which perishes even though **refined by fire**—may result in praise, glory and honor when Jesus Christ is revealed.”

(v. 7)

■ **試練の中で真値を発揮する**  
**Prove Genuine in Trials**



**「あくまでも忍耐しなさい。  
そうすれば、完全に  
申し分なく、何一つ欠け  
たところのない人になります。  
」 (ヤコブ 1:4)**

**“Let perseverance finish  
its work so that you may  
be mature and complete,  
not lacking anything.”  
(James 1:4)**



## ■ 明けない夜はない

**「泣きながら夜を過ごす人にも  
喜びの歌と共に朝を迎えさせてくださる。」  
(詩編30:6b)**

**“Weeping may stay for the night,  
but rejoicing comes in the morning.”  
(Psalm 30:5b)**